



94-09-07: Statement of Italy, H.E. Mr. Antonio Guidi SP

ISO: ITA

The electronic preparation of this document has been done by the
Population Information Network(POPIN) of the United Nations Population
Division in collaboration with the United Nations Development Programme

AS WRITTEN

INTERVENCION DEL SR. MINISTRO ANTONIO GUIDI JEFE DE LA DELEGACION DE
ITALIA SENOR PRESIDENTE, SENORAS Y SENORES DELEGADOS,

QUISIERA EXPRESAR MI AGRADECIMIENTO POR EL HONOR QUE ME HABEIS
CONCEDIDO PERMITIENDOME ABRIR LA SESION DE TRABAJOS DE ESTE DIA TAN
IMPORTANTE.

COJO LA PALABRA CON PROFUNDA EMOCION, PERO TAMBIEN CON EL CORAJE DEL
PAIS QUE REPRESENTO. NO ES PURA CASUALIDAD QUE ESTA ASAMBLEA DE
IMPORTANCIA EXTRAORDINARIA POR LA PLURALIDAD DE LOS TEMAS Y DE LAS IDEAS
QUE REPRESENTA, TENGA LUGAR EN EGIPTO, UN PAIS TAN ANTIGUO PERO AUN TAN
VIVO. Y AQUI, AQUI MISMO, HEMOS SIDO LLAMADOS A PREGUNTARNOS NO SOLO
SOBRE POSIBLE FUTUROS SINO TAMBIEN SOBRE EL HOY; PORQUE, COLEGAS
DELEGADOS, PARA PROGRAMAR UN DIA DE MANANA MAS SERENO PARA TODOS
NOSOTROS, TENEMOS QUE IMPENARNOS DESDE AHORA A DAR RESPUESTAS - DESDE
HOY MISMO, Y SON EN PARTICULAR LA REDUCCION DEL SUFRIMIENTO PARA LAS

PERSONAS QUE VIVEN EN ESTA TIERRA, SUFRIMIENTOS DEBIDOS A CAUSAS NATURALES, A INJUSTICIAS SOCIALES, Y SOBRE TODO, DEBIDOS A UNA CAUSA QUE TENDRIA QUE SER LA MAS ALEJADA DE NUESTRA SOCIEDAD PERO QUE DESGRACIADAMENTE AUN ESTA PRESENTE: LA GUERRA.

LA PAZ, QUE TODOS ESPERABAMOS "ESTALLARA", AUN NO HA ESTALLADO.

ASISTIMOS CON INDIFERENCIA A CONFLICTOS QUE AUN PERMANECEN O EMPIEZAN: A PARTIR DE LOS QUE NACEN EN EL INTIMO DE CADA FAMILIA PARA TERMINAR CON LOS QUE ENFRENTAN UNA NACION CONTRA LA OTRA, O PEOR AUN, UNA NACION CONTRA SI MISMA. PAZ - PAZ - PAZ, ESTE ES EL SUENO DE TODOS QUE AUN NO SE HA HECHO REALIDAD. TENEMOS QUE OTORGAR MAS VOZ A QUIEN LUCHA PARA CONSEGUIRLO.

INCLUSIVE EL CAMINO DE LA CIENCIA NO SIEMPRE HA TENIDO UNA EVOLUCION POSITIVA PARA LOS DESTINOS DEL HOMBRE. ZPORQUE LA CIENCIA AUN NO NOS HA PROPORCIONADO AQUELLAS RESPUESTAS QUE ESPERABAMOS? ZPORQUE A MENUDO PONE EN PELIGRO NUESTRA CIVILIDAD? LA MISMA CIENCIA QUE NOS HA PROPORCIONADO LAS VACUNAS NOS EXPONE AL RIESGO DE LA MANIPULACION GENETICA. PENSEMOS TAMBIEN EN LA APARICION DE NUEVAS ENFERMEDADES Y EN LA REAPARICION DE LAS VIEJAS. INCLUSO LA TECNICA, HIJA DE LA CIENCIA, NOS HACE VIVIR EN UNA CONTRADICCION CONTINUA: LA OFERTA DE MEDIOS DE COMUNICACION PLANETARIA COINCIDE CON UN PERIODO DE GRAN INCOMUNICABILIDAD. AQUI, DE LO CONTRARIO, SE HACE AL FINAL REALIDAD EL ENFRENTAMIENTO SIN BARRERAS A UNA PROBLEMATICA DE FUNDAMENTAL IMPORTANCIA HUMANA, POLITICA, ECONOMICA Y SOCIAL RESPETO A LA CUAL EL GOBIERNO ITALIANO SE PRESENTA ANTE ESTA CONFERENCIA NO SOLO COMO ESTADO SOBERANO SINO TAMBIEN COME MIEMBRO DE LA UNION EUROPEA.

LA UNION EUROPEA SE HA YA EXPRESADO CON UNA POSICION DE GRANDE COHESION

Y COERENCIA A TRAVES DE LA INTERVENCION DEL PRESIDENTE KANTHER. ITALIA HA PARTECIPADO ACTIVAMENTE A LA FORMACION DE ESTA POSICION Y EN ESTA SE RECONOCE PLENAMENTE.

EL DEBATE DE ESTOS DIAS ME HA CONFORTADO: EQUILIBRAR AMBIENTE Y POBLACION ES UN OBJETIVO DIFICIL PERO NECESARIO. PUEDE SER CONSEGUIDO SOLO UTILIZANDO UN TECLADO COMPLEJO COMPUESTO DE INSTRUCCION, ECOLOGIA, INTERVENCIONES PRODUCTIVAS, POLITICAS DE APOYO A LA FAMILIA, ALFABETIZACION SANITARIA, EDUCACION SEXUAL Y ANTICONCEPTIVA, DESARROLLO ECONOMICO, SIEMPRE CON EL RESPETO DE LOS DERECHOS HUMANOS.

IGUALES OPORTUNIDADES ENTRE HOMBRE Y MUJER SON UNA REFERENCIA FUNDAMENTAL. COMO HA DICHO EL PRESIDENTE MUBARAK: "EL EJE DE NUESTRA SOCIEDAD ES LA MUJER".

Y POR LO TANTO EL DESAFIO QUE LA POBLACION, SEA EN DESMINUCION, ESTABLE O EN CRECIMIENTO, PROPONE ES EL DE UN AMBIENTE FAVORABLE Y CONDICIONES DE VIDA ACEPTABLES PARA LAS GENERACIONES PRESENTES Y FUTURAS.

LAS MEDIDAS PARA UN NUEVO EQUILIBRIO DEMOGRAFICO TIENEN SIEMPRE QUE SER COLOCADAS EN UN CONTEXTO MAS AMPLIO DE "POLITICAS DE POBLACION". ESTA CONVICCION ES PARTE DE LA TRADICION ITALIANA EN MATERIA DE PROBLEMAS DE POBLACION.

EN TODO CASO UN CONCEPTO TIENE QUE QUEDAR BIEN CLARO: EL PERNTO FUNDAMENTAL DESDE EL QUE TENEMOS QUE EMPEZAR NO ES Y NO PUEDE SER EXCLUSIVAMENTE LA DIMENSION CUANTITATIVA DE LA POBLACION, SI NO LA DE LA CALIDAID DE LA VIDA Y SU RESPETO EN TODOS LOS ASPECTOS EN LOS QUE LA VIDA SE EXPRESA Y SE MANIFIESTA.

POR ESTO, SEÑORES DELEGADOS, ITALIA HA ACOGIDO MUY FAVORABLEMENTE LA REAFIRMACION DE UN CONCEPTO SOBRE EL CUAL SE ESTA CONIORMES DESDE IIACE TIEMPO Y SOBRE EL CUAL TAMBIEN EN ESTA CONFERENCIA SE HA PRODUCIDO UN AMPLIO CONSENSO: EL ABORTO NO PUEDE PROMOVERSE COMO METODO DE PLANIFICACION FAMILIAR.

ESTAMOS CONVENCIDOS QUE EL DESARROLLO Y LAS POLITICAS DE COOPIRACION TIENEN QUE SER COMPATIBLES CON LAS ESPECIFICAS CARACTERISTICAS CULTURALES, ETICAS, RELIGIOSAS Y AMBIENTALES PROPIAS DE CADA PAIS. RECHAZAMOS TODA HIPOTESIS DIRIGIDA A UNIFORMAR LOS PERCURSOS Y LOS ESTILOS DE VIDA. BASANDONOS SOBRE LOS RECURSOS DISPONIBLES, LA COOPERACION ITALIANA ESTA COHERENTEMENTE FINALIZADA A PROGRAMAS INTEGRADOS CUYAS PRINCIPALES COMPONENTES COMO EDUCACION< AMBIENTE, SANIDAD BASICA, OPERAN CON LA MAS LLENA PARTECIPACION DE LOS PAISES EN DESARROLLO.

EL PROBLEMA DE LA POBLACION NO INTERESA SOLO LOS PAISES MAS POBRES Y AQUELLOS EN DESARROLLO. UN EJEMPLO? ITALIA ES EL PRIMER PAIS EN EL MUNDO QUE EN 1994 HA REGISTRADO UN NUMERO DE ANCIANOS DE MAS DE 65 ANOS SUPERIOR QUE EL NUMERO DE JOVENES DE MENOS DE 15 ANOS. ESTE DATO ES LA SENAL DE UNA TRANSFORMACION DEMOGRAFICA INDUCIDA POR UN BAJISIMO NIVEL DE FECUNDIDAD Y POR SIGNIFICATIVO CRECIMIENTO DE LA DURACION MEDIA DE LA VIDA.

EL PROBLEMA DEMOGRAFICO AUNQUE EN MEDIDA DIFERENTE INTERESA TODOS LOS PAISES, SEAN LOS MAS INDUSTRIALIZADOS QUE LOS PAISES EN DESARROLLO. REPITO TODOS.

EN ESTE CAMPO NO EXISTE NADIE QUE ESTE DELANTE O DETRAS. NADIE QUE TENGA DERECHO A ENSEÑAR Y NADIE QUE ESTE EN CONDICIONES DE TENER QUE

APRENDER.

PONGO OTRA QUESTION. COMO PODEMOS SOLUCIONAR EL PROBLEMA DE LOS ANCIANOS? ESTE TEMA HA QUEDADO, EN MI OPINION, DESCUIDADO MIENTRAS TENDRIA QUE ASUMIR UNA CENTRALIDAD NO INFERIOR A LA QUE SE HA DADO A LOS OTROS TEMAS.

SUBRAYO, TENIENDO EN CUENTA MI CARGO, EL PAPEL CENTRAL DE LA FAMILIA, EL LUGAR MAS IDONEO PARA ACOGER TODA PERSONA.

DEJO PASAR POR ALTO CUESTIONES IMPORTANTES Y CONCLUYO TRATANDO DOS TEMAS QUE TENGO EN GRAN CONSIDERACION: AMBIENTE Y MIGRACIONES. NO ES POSIBLE HABLAR DE PERSONAS SIN HABLAR DE AMBIENTE: AMBIENTE COMO LUGAR DE LA TIERRA, AMBIENTE COMO ECOSISTEMA, AMBIENTE QUE PERTENECE AL HOMBRE. UNA SERIA POLITICA DE TUTELA AL AMBIENTE NO PUEDE PRESCINDIR, ENTONCES, DE SOLUCIONAR PROBLEMAS COMO POR EJEMPLO EL DEL INURBAMIENTO Y EL DE UNA NO RESPETOSA UTILIZACION DEL TERRITORIO; CUESTIONES QUE SON ESTRICTAMENTE ATADAS A LOS DESEQUILIBRIOS DEMOGRAFICOS, SEA EN LOS PAISES INDUSTRIALIZADOS QUE EN LOS PAISES EN DESARROLLO.

SON MILIONES, DECENAS DE MILIONES, LOS INDIVIDUOS OBLIGADOS A CAUSA DE LA POBREZA, DE LA GUERRA, DE TODO TIPO DE VIOLENCIA, A ABANDONAR SUS PAISES, PARA BUSCAR EN OTRAS MEJORES CONDICIONES DE VIDA LA DEFENSA DE SUS DERECHOS. UN FENOMENO QUE YA ES PLANETARIO Y QUE NO PUEDE DEJARSE A LA ESPONTANEIDAD DEL MERCADO O A LAS CONVENIENCIAS NACIONALES.

ES IMPORTANTE ENCONTRAR SITIOS, INSTRUMENTOS DE COLABORACION INTERNACIONAL PARA ASEGURAR UNA COOPERACION CONCERTADA, UNA DEFINICION DE REGLAS CONVIVIDAS Y UNA VALORIZACION DEL VOLONTARIADO. SOBRE LOS TEMAS DEL VOLONTARIADO Y DE LA MIGRACION, PROPONGO POR EL PRIMERO UNA CONFERENCIA MUNDIAL EN ITALIA, POR EL SEGUNDO QUE SEA PUESTO EN EL ORDEN DEL DIA DE LA PROXIMA CONFERENCIA DE LOS G 7.

GRACIAS A LAS MUJERES EL MUNDO ESTA CAMBIANDO: LAS MUJERES APORTAN VIDA Y VALORES NO SOLO EN EL INTERIOR DE LA FAMILIA SI NO TAMBIEN EN EL ENTERO CONTEXTO SOCIAL. ENTONCES EL CAMINO HACIA EL DESARROLLO ARMONICO DE LAS POBLACIONES NO PUEDE QUE PASAR A TRAVES DE LAS MUJERES Y CON SU CONTRIBUCION FUNDAMENTAL QUE ES, PRIMERO DE TODO, UNA CONTRIBUCION AL CAMBIAMIENTO. DE ESTA CONFERENCIA TAMBIEN APARECE QUE EL FUTURO SE CONJUGA SOBRE TODO EN TERMINOS FEMININOS.

AHORA QUISIERA HABLAR, EN PARTICULAR, DE UNA MUJER IMPORTANTE PARA MI: ES MI HIJA DILETTA, DE 7 ANOS, QUE EN ESTE MOMENTO ME ESTA ESCUCHANDO. ME HA PEDIDO COMO REGALO QUE YO MISMO LE LLENE UNA BOLSITA CON ARENA RECOGIDA ANTE LAS PIRAMIDES. ESTA ARENA PUEDE REPRESENTAR EL PROBLEMA ACTUAL, EL PASADO CON SUS CIVILIDADES, LA DESERTIFICACION, PERO TAMBIEN LA PERSPECTIVA DE FERTILIZAR NUEVOS TERRITORIOS. ARENA QUE CON SUS INFINITOS GRANITOS REPRESENTA EMBLEMATICAMENTE LA POBLACION DE LA TIERRA, POBLACION QUE NO DEBERA MAS CONSIDERARSE, EN UN FUTURO QUE NOSOTROS SONAMOS, COMO PESO, SI NO COMO RIQUEZA. UN PUNADO DE ARENA EN MIS MANOS, COMO LOS HABITANTES DE ESTA TIERRA EN NUESTRAS MANOS: EN UN ENLACE ENTRE CEREBRO Y CORAZON ESTA NUESTRO FUTURO.

For further information, please contact: popin@undp.org
POPIN Gopher site: <gopher://gopher.undp.org/11/ungophers/popin>
POPIN WWW site: <http://www.undp.org/popin>